

13 ZML 0739

Zmluva o reklame

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Z.z. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len „zmluva“)
medzi týmito zmluvnými stranami:

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Názov organizácie : | Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o. |
| sídlo: | Kukučínova 2, 040 01 Košice |
| IČO: | 35583461 |
| IČ DPH: | SK2022737871 |
| Bankové spojenie: | Prima banka Slovensko, a.s. |
| Číslo účtu: | 0558235001/5600 |
| štatutárny zástupca: | Ing. Ján Sudzina, riaditeľ |
| (ďalej len „ Košice n.o. “) | |
| 2. Obchodné meno: | Deloitte Advisory s. r. o. |
| sídlo: | Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava |
| IČO: | 35 946 067 |
| IČ DPH: | SK 2022034003 |
| Zápis: | Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, vložka číslo 36863/B |
| Bankové spojenie: | ING Bank N.V., pobočka zahraničnej banky, Jesenského 4/C, 811 02 Bratislava |
| Číslo účtu: | 9000024249/7300 |
| štatutárny zástupca | Ing. Marián Hudák, konateľ |
| (ďalej len „ Deloitte “) | |

Zmluvné strany sa dohodli, že uzatvárajú túto zmluvu za nasledujúcich podmienok:

Čl. I

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri prezentácii a propagácii Deloitte zo strany Košice n.o. počas koncertu Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra formou reklamnej kampane a zabezpečenia 4 vstupov na predmetné podujatie, ktoré sa uskutočnilo dňa 26.5.2013 a festivalu USE THE CITY, ktorý sa uskutočnil v dňoch 22.5. - 26.5. 2013 v súvislosti s projektom „Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013“ a ku ktorému bola realizovaná reklamná kampaň v mesiacoch apríl 2013 a máj 2013 v rozsahu uvedenom v prílohe č. 1 tejto zmluvy a pri poskytovaní odborných poradenských služieb v oblasti tvorby biznis plánov pre investičné projekty Kasárne/Kulturpark a Hala umenia Košice/Kunsthalle Košice n.o. zo strany Deloitte podľa podmienok tejto zmluvy.
2. Touto zmluvou sa Košice n.o. zaväzuje pre Deloitte obstaráť po celú dobu trvania tejto zmluvy reklamu obchodného mena Deloitte a jeho loga spôsobom a formou v súlade s touto zmluvou a podľa Media plánu, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „**reklamná činnosť**“).
3. Pre naplnenie účelu a predmetu zmluvy podľa čl. I ods. 1. tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli na nasledovnom:
 - A) Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje naplňovať jej príslušajúce povinnosti uvedené v tejto zmluve.
 - B) Zmluvné strany sa zaväzujú v úzkej súčinnosti spolupracovať pri príprave a realizácii predmetu zmluvy.
 - C) Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom pravdivo a v dostatočnom predstihu informovať o všetkých podstatných skutočnostiach súvisiacich s predmetom zmluvy.
 - D) Košice n.o. je povinný použiť logo Deloitte výlučne v podobe predloženej alebo schválenej zo strany zodpovednej kontaktnej osoby Deloitte, ktorou je Diana Karaffová, tel.č. 0917 615327, dkaraffova@deloittece.com a výlučne v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy. Taktiež sa Košice n.o. zaväzuje vrátiť Deloitte všetky vyhotovenia loga Deloitte vyhotovené alebo predložené zo strany Deloitte za účelom plnenia tejto zmluvy a to najneskôr do 15 dní po skončení jej platnosti.

Čl. II

Poskytovanie poradenských služieb

1. Deloitte sa zaviazal poskytnúť Košice n.o. poradenské služby pri vypracovávaní biznis plánov dvoch investičných projektov v rámci projektu Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, Kasárne/Kulturpark a Hala umenia Košice/Kunsthalle, pracovnou skupinou Košice n.o. menovanou jeho výkonným riaditeľom Jánom Sudzinom na roky 2013 – 2018 spôsobom uvedeným nižšie.
2. Projektový manažér spoločnosti Deloitte Ing. Marek Mitošinka sa zúčastnil zasadnutí pracovnej skupiny Košice n.o. v Košiciach, poskytol potrebné odborné usmernenie jej aktivít a spripomienkoval jednotlivé splnené čiastkové úlohy pracovnej skupiny smerujúce k vypracovaniu biznis plánov pre obidva vyššie uvedené investičné projekty pracovnou skupinou Košice n.o., umožňujúce ich udržateľnosť na obdobie minimálne 5 rokov.
3. Košice n.o. bola zodpovedná za stanovenie rozsahu služieb a zaviazala sa informovať projektového manažéra Deloitte včas a v plnom rozsahu o konaní pracovnej skupiny a poskytnúť mu všetky informácie a súčinnosť, ktorú si vyžiadal za účelom plnenia zmluvných povinností Deloitte.
4. Termín spracovania biznis plánov pracovnou skupinou Košice n.o. bol dohodnutý do 31.12.2012. Zmluvné strany sa zaviazali poskytovať si vzájomnú súčinnosť tak, aby bolo možné tento termín dodržať. Obe zmluvné strany sa zároveň zaviazali, že:
 5. a) budú pri plnení súvisiacich zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou a profesionálnosťou,
 6. b) činnosť budú uskutočňovať podľa vzájomnej dohody a že si oznámia všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu plnenia podľa tejto zmluvy,
 7. c) za činnosť riadne uskutočnenú podľa tejto zmluvy si uhradia cenu uvedenú v tejto zmluve.
8. Deloitte pri poskytovaní poradenských služieb špecifikovaných v tejto zmluve vychádzal výhradne z informácií poskytnutých Košice n.o. alebo tretími osobami určenými Košice n.o., nevykonával nezávislé overovanie presnosti a úplnosti týchto informácií a ani neprebral zodpovednosť za presnosť a úplnosť týchto informácií.
9. V prípade, že by Košice n.o. alebo príslušné tretie strany nedodali Deloitte správne a úplne informácie alebo neposkytli včas a riadne súčinnosť či materiály nevyhnutné pre plnenie Deloitte., Deloitte nezodpovedá za prípadné omeškanie alebo vady svojho plnenia. Deloitte si vyhradzuje právo predĺžiť všetky konečné termíny stanovené pre plnenie Deloitte o dobu zodpovedajúcu každému takému omeškaniu zo strany Košice n.o. alebo príslušnej tretej strany.
10. Deloitte nenesie zodpovednosť za realizáciu a implementáciu odporúčaní a konzultácií poskytnutých v rámci plnenia Deloitte podľa tejto zmluvy ani za prípadné vady biznis plánov a biznis modelov tretích strán. Deloitte nebude akýmkoľvek spôsobom, a to či už priamo alebo nepriamo, určovať, ktoré odporúčenia Deloitte má Košice n.o. realizovať.
11. Deloitte preberá nasledujúce záruky (ďalej len „Záruky Deloitte“) a prehlasuje, že plnenie Deloitte bolo vykonané/poskytnuté nasledujúcim spôsobom:
 12. - vykonané s odbornou starostlivosťou;
 13. - poskytnuté úplne objektívnym, nestranným a profesionálnym spôsobom;
14. Deloitte týmto odmieta akékoľvek ďalšie záruky, a to či už vyslovene stanovené alebo mlčky predpokladané, a to predovšetkým záruky obchodovateľnosti či vhodnosti výsledkov konzultácií pre špecifický účel.
15. Košice n.o. prehlasuje, že materiály a informácie už sprístupnené Deloitte zo strany Košice n.o. alebo tretích strán za účelom plnenia Deloitte podľa tejto zmluvy alebo tie, ktoré majú byť poskytnuté spoločnosti Deloitte, nie sú dokumenty či informácie zaťažené právami tretích osôb a v prípade, že o takéto materiály či informácie pôjde, je Košice n.o. oprávnený poskytnúť tieto informácie Deloitte či spoločnostiam skupiny Deloitte zúčastneným na plnení Deloitte podľa tejto zmluvy, resp. že pre nich zabezpečí také užívacie práva, ktoré im umožnia splniť plnenie Deloitte podľa tejto zmluvy.
16. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy podpisujú, že služby boli Košice n.o. zo strany Deloitte poskytnuté riadne a včas.

Čl. III

Odmena

1. Odmena za plnenie Košice n.o podľa tejto zmluvy predstavuje sumu vo výške 2.000,- EUR (slovom: dvetisíc EUR) bez DPH. K tejto odmene bude pripočítaná DPH podľa aktuálnej platnej sadzby v Slovenskej republike.

2. Odmena za plnenie Deloitte špecifikované v tejto zmluve, predstavuje sumu vo výške 2.000,- EU R (slovom: dvetisíc EUR) bez DPH. K tejto odmene bude pripočítaná DPH podľa aktuálnej platnej sadzby v Slovenskej republike.
3. Deloitte i Košice n.o vystavia do 15.12.2013 za zdaniateľné plnenia uskutočnené podľa tejto zmluvy faktúry, ktoré budú splatné do 10 dní odo dňa ich doručenia druhej zmluvnej strane. Taktô vzniknuté pohľadávky sa započítajú v rozsahu, v ktorom sa vzájomne kryjú ku dňu, kedy sa stretli, najneskôr však do 20.12.2013.

Čl. IV

Osobitné ustanovenia

1. Pojem „spoločnosť skupiny Deloitte“ označuje jednu, resp. viac členských spoločností Deloitte Touche Tohmatsu Limited, spoločnosti s ručením obmedzeným zárukou („private company limited by guarantee“) založenej podľa práva Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, a jej dcérske a pridružené spoločnosti. Deloitte Touche Tohmatsu Limited, ani žiadna iná z jeho členských spoločností navzájom nenesú zodpovednosť za konanie či opomenutie ostatných členských spoločností. Každá členská spoločnosť je oddelenou a nezávislou právnickou osobou pôsobiacou pod názvom „Deloitte“, „Deloitte & Touche“, „Deloitte Touche Tohmatsu“ či iným podobným názvom. „Deloitte Central Europe“ je regionálnym združením subjektov zastrešených spoločnosťou Deloitte Central Europe Holdings Limited, členskou spoločnosťou organizácie Deloitte Touche Tohmatsu Limited v strednej Európe. Služby poskytujú dcérske a pridružené podniky spoločnosti Deloitte Central Europe Holdings Limited, ktoré sú samostatnými a nezávislými právnymi subjektmi („spoločnosti Deloitte CE“). Deloitte Advisory s. r. o. je dcérskou spoločnosťou Deloitte Central Europe Holdings Limited.
2. Košice n.o nie je oprávnená postúpiť pohľadávky voči Deloitte ani inak previesť práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Deloitte.
3. Košice n.o nie je oprávnená, bez predchádzajúceho písomného súhlasu Deloitte, akýmkoľvek spôsobom zverejniť, inzerovať alebo vydať akékoľvek vyhlásenie (vrátane referencií na marketingové účely) s uvedením Deloitte Advisory s. r. o. alebo mena „Deloitte“ alebo s odvolaním sa na obsah tejto zmluvy, kedykoľvek počas platnosti tejto zmluvy alebo po jej skončení inak ako podľa podmienok v nej uvedených.
4. Ani jedna zo zmluvných strán nie je oprávnená konať v mene druhej zmluvnej strany či zastupovať druhú zmluvnú stranu akýmkoľvek spôsobom. Každá zmluvná strana je nezávislou zmluvnou stranou a žiadna zmluvná strana nie je a ani sa nebude považovať za zástupcu, distribútora, partnera, splnomocnenca, partnera v spoločnom podniku, spoluvlastníka alebo za predstaviteľa druhej strany.
5. Zmluvné strany sú si vedomé, že táto zmluva nezakladá právo žiadnej zmluvnej strany použiť logo a ochranné známky registrované v prospech druhej zmluvnej strany, okrem prípadov výslovne upravených v tejto zmluve podľa podmienok tejto zmluvy za účelom jej splnenia v podobe predloženej alebo vopred schválenej zo strany Deloitte.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy a/alebo pri plnení predmetu tejto zmluvy a ktoré zmluvná strana označila ako dôverné podľa § 271 ods. (1) Obchodného zákonníka. Zmluvné strany nie sú oprávnené poskytnúť tieto informácie tretej osobe, ani ich použiť v rozpore s ich účelom a/alebo účelom tejto zmluvy. V prípade, že dôjde k porušeniu povinnosti podľa tohto bodu tejto zmluvy zo strany ktorejkoľvek zmluvnej strany, má druhá zmluvná strana nárok na náhradu škody v zmysle § 373 Obchodného zákonníka.

Čl. V

Zodpovednosť za škodu

1. Pokiaľ Deloitte poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy a Košice n.o v dôsledku takéhoto porušenia povinnosti vznikne škoda, je Košice n.o oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške škody spôsobenej takýmto porušením povinnosti. Výška tejto zmluvnej pokuty však nepresiahne sumu ceny za príslušné plnenie Deloitte poskytnuté podľa tejto zmluvy skutočne uhradenej spoločnosti Deloitte riadne a včas, t.j. sumu ceny za plnenie Deloitte s výnimkou prípadov, kedy bola škoda úmyselne spôsobená spoločnosťou Deloitte, pričom úmyselné spôsobenie takejto škody zo strany Deloitte musí byť potvrdené právoplatným rozsudkom príslušného súdu.
2. Deloitte nezodpovedá Košice n.o za ušlý zisk a za nároky Tretích osôb, aj keby boli primerane predvídateľné alebo keby Deloitte bol informovaný, že Košice n.o môže takúto škodu utrpieť.
3. Celková náhrada Košice n.o od Deloitte vyplývajúca z akejkoľvek prípadnej zodpovednosti Deloitte za škodu na základe tejto zmluvy v žiadnom prípade nepresiahne celkovú odmenu za služby poskytnuté zo strany

Deloitte podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany týmto prehlasujú a súhlasia s tým, že sumy všetkých zmluvných pokút, ako aj obsah ustanovenia tohto článku ohľadne zodpovednosti za škodu, považujú za primerané. Strany Zmluvy týmto taktiež prehlasujú a potvrdzujú, že vyššie uvedená a dohodnutá suma predstavuje maximálnu škodu, ktorú Deloitte ako možný dôsledok porušenia svojich povinností predvídal alebo ktorú bolo možné predvídať s prihliadnutím ku skutočnostiam, ktoré v uvedenej dobe Deloitte poznal alebo mal poznať pri obvyklej starostlivosti, a to v súlade s ustanovením § 379 Obchodného zákonníka.

Čl. VI

Doba platnosti

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. odo dňa účinnosti zmluvy do 31.3.2014, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak písomným dodatkom k tejto zmluve.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva pred uplynutím stanovenej doby zaniká:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán v ním stanovený deň,
 - b) nadobudnutím účinnosti písomného odstúpenia od zmluvy jednou zo zmluvných strán v súlade s bodom 4, tohto článku zmluvy,
 - c) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná doba je 30 dní a plynie odo dňa nasledujúceho po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Ukončenie tejto zmluvy nemá vplyv na také práva a povinnosti zmluvných strán, z ktorých povahy vyplýva, že sú časovo neobmedzené a majú na základe vôle zmluvných strán trvať aj po ukončení tejto zmluvy.
4. V prípade jednostranného neplnenia záväzkov, ktoré ukladá táto zmluva, má druhá zmluvná strana právo od zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú momentom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Do 15 dní odo dňa účinnosti odstúpenia si zmluvné strany vyrovnajú všetky svoje finančné záväzky

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle obstarávateľa. Vo vzťahu k poskytovaniu služieb zo strany Deloitte zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že táto zmluva predstavuje písomné potvrdenie dohody zmluvných strán o podmienkach ich poskytovania a zároveň potvrdzujú, že Deloitte služby na základe tejto zmluvy dodal riadne a včas.
2. Ustanovenia zmluvy sa môžu meniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomného očíslovaného dodatku podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú tieto jej prílohy:
Príloha č. 1 Média plán
4. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
5. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno jej vyhotovenie.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a s obsahom zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa 14.8.2013

Obstarávateľ:

Košice – Európske hlavné
mesto kultúry, n.o.
Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

V Bratislave dňa 14/08/2013

Objednávateľ:

Deloitte Advisory s. r. o. (2)
Ing. Marián Deloitte Advisory s.r.o.
Digital Park II
Einsteinova 23
851 01 Bratislava
Slovenská republika